



Smlouva

o nájmu nebytových prostor a poskytování služeb spojených s jejich užíváním na mezinárodním veřejném civilním letišti Praha - Ruzyně

Evidenční číslo smlouvy: 43694659

Smluvní strany:

Pronajímatel: ČESKÁ SPRÁVA LETIŠŤ, s.p.
jehož jménem jedná: Ing. Martin Kačur, generální ředitel pověřen řízením
se sídlem: Praha 6, letiště Ruzyně, PSČ 160 08
IČ : 62413376
DIČ : 006-62413376
OR : Městský soud v Praze, oddíl A, vložka 13317
bankovní spojení : ČSOB, a.s. Washingtonova ul.5, Praha 1
číslo účtu : 834179/0300 VS: 43694659
je plátcem DPH

dále jen „**pronajímatel**„

a

Nájemce: Travel Servis, a.s.
jehož jménem jedná: Ing. Roman Vík, člen představenstva
Ing. Miroslav Res, místopředseda
se sídlem: Praha 8, Hornátecká 5, PSČ 182 00
IČ : 25663135
DIČ : 008-25663135
OR: Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 5332
bank. spojení : Komerční banka, a.s., č.ú.: 198733170257/0100CZK
je plátcem DPH

dále jen „**nájemce**„

uzavírají podle Občanského zákoníku a zákona č. 116/90 Sb. ve znění pozdějších předpisů, tuto
nájemní smlouvu:



I. ÚVODNÍ USTANOVENÍ

- 1.1. Pronajímatel prohlašuje, že jako státní podnik má podle zákona č. 77/1997 Sb., ve znění pozdějších předpisů, právo hospodařit s majetkem České republiky, kterými mimo jiné jsou i níže uvedené nebytové prostory na mezinárodním veřejném civilním letišti Praha-Ruzyně (dále jen „letišť“).
- 1.2. Nájemce konstatuje, že je osobou, která je oprávněna jednat svým jménem, užívat a provozovat nebytové prostory uvedené v předchozím odstavci, a to na své náklady a nebezpečí, a za účelem sjednaným v této smlouvě. Nájemce prohlašuje, že se dostatečně seznámil se stavem nebytového prostoru, a neshledal žádné překážky, které by bránily uzavření této smlouvy.

II. PŘEDMĚT A ÚČEL NÁJMU A SLUŽBY S NÁJMEM POSKYTOVANÉ

- 2.1. Pronajímatel touto smlouvou nájemci pronajímá a na dobu a za cenu a podmíněk sjednaných v její další části do užívání dává nebytové prostory (dále jen „předmět nájmu“) blíže specifikované v této smlouvě.
- 2.2. Pronajímatel pronajímá nájemci předmět nájmu, jehož bližší specifikace je uvedena v příloze č. 1 „Specifikace předmětu nájmu“ a v příloze č. 6 „Situace umístění pronajatých prostor“, které tvoří nedílnou součást této smlouvy.
- 2.3. Předmět nájmu pronajímatel nájemci pronajímá a do užívání touto smlouvou dává za účelem zajištění administrativního zázemí nájemce.
- 2.4. Pronajímatel bude nájemci poskytovat za úplaty s l u ž b y :
 - a) spojové služby (telefonní a faxové linky),
 - b) datové a informační sítě a služby (Internet, připojení k letištní síti, aplikace, strukturovaná kabeláž atd)
 - c) energie (vytápění, dodávka vody, odvádění splaškových vod), jejichž spotřeba není individuálně měřena
 - d) elektrická energie,
 - e) odpady,
 - f) úklid.

Podmínky dodávek spojových služeb dle písmene a), dodávky datových a informačních služeb dle písmene b) budou sjednány v samostatných smlouvách, které bude časově omezeny dobou účinnosti této smlouvy. Dodávky spojových služeb zajišťuje ČSL/UIT/SPS (útvár spojové systémy) tel. 22011 2992, fax: 22011 2211. Dodávky datových a informačních služeb zajišťuje ČSL/UIT/LSY (útvár letištní systémy) tel. 22011 1170, fax: 22011 1916. Podmínky dodávek el. energie zajišťuje ČSL/USM/EXE/ENE (oddělení energetika) tel. 22011 2519 fax: 22011 2911.

- 2.5. Nájemce předmět nájmu, uvedený v čl. I. odst. 1. této smlouvy a specifikovaný v přílohách č. 1 a č.5 této smlouvy přijímá do užívání, zavazuje se, že bude pronajímateli platit nájemné a ceny služeb s ním spojených ve výši a ve lhůtách, sjednaných v další části této smlouvy, a dále se zavazuje, že předmět nájmu bude po dobu nájmu užívat k účelu, sjednanému v této smlouvě, a bude plnit níže sjednané povinnosti.

III. NÁJEMNÉ A CENY SLUŽEB S NÍM SPOJENÝCH

- 3.1. Za užívání předmětu nájmu bude nájemce platit nájemné a spolu s ním ceny služeb s ním spojené (dále též „ceny“).
- 3.2. Nájemné je specifikováno v příloze č. 1 „Specifikace předmětu nájmu“ této smlouvy.
- 3.3. Ceny služeb s nájemným spojené jsou uvedeny v přílohách č.2 „Služby-energie“, č.3 „Služby - úklid“ a č.4 „Služby - odpady“.
- 3.4. Ceny, které nájemce pronajímateli podle této smlouvy zaplatí jsou **cenami smluvními, vypočtenými v celkové úhradě včetně DPH** v souladu se zákonem ČNR č. 588/1992 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.
- 3.5. Výše nájemného a ceny služeb s ním spojených se stanoví vždy na 1 kalendářní rok **počínaje 1. 7. 2003** a může být ze strany pronajímatele každoročně upravována v závislosti na pohybu cen a míře inflace v České republice v předchozím roce tak, jak je úředně vyhlášována Českým statistickým úřadem. V případě úprav cen předloží pronajímatel nájemci návrh nových cen nejpozději 3 měsíce před jejich účinností.

IV. ZPŮSOB PLATEB NÁJEMNÉHO A CEN SLUŽEB S NÍM SPOJENÝCH

- 4.1. Nájemné a ceny služeb s ním spojené bude nájemce platit celkovou platbou, jejíž výše je uvedena v příloze č.5 této smlouvy - „Splátkový kalendář“.
- 4.2. Celkovou platbu bude ve výši dle přílohy č. 5 této smlouvy nájemce hradit **počínaje 1.7. 2003** vždy do 5. kalendářního dne placeného měsíce, a to bankovním převodem na účet pronajímatele s uvedením variabilního symbolu, kterým je pro účely této smlouvy její evidenční číslo, uvedené v záhlaví. Dnem úhrady platby se rozumí den, v němž je cena připsána na vpředu uvedený účet pronajímatele.
- 4.3. V případě, že nájemce nedodrží termín, příslušné platby dle této smlouvy je pronajímatel oprávněn mu současně udělit i smluvní pokutu ve výši 0,05% dlužné částky za každý započatý den prodlení po termínu splatnosti.

V. DOBA NÁJMU

- 5.1. Nájemní smlouva se uzavírá na dobu **neurčitou od 1.7.2003.**
- 5.2. Pronajímatel i nájemce se dohodli, že jsou oprávněni vypovědět smlouvu i bez udání důvodu s výpovědní lhůtou tři měsíce. Výpověď začne plynout prvním kalendářním dnem měsíce, následujícího po doručení písemné výpovědi dotčené smluvní straně.
- 5.3. Nájemce je povinen v den, kdy končí nájem, vrátit pronajímateli předmět nájmu vyklizený, ve stavu odpovídajícímu obvyklému opotřebení. Současně je povinen předat pronajímateli veškeré věci, poskytnuté mu spolu se službami, souvisejícími s užíváním předmětu nájmu podle této smlouvy anebo podle smluv na tuto smlouvu navazujících. O předání a převzetí se sepíše zápis.

VI.

PRÁVA A POVINNOSTI SMLUVNÍCH STRAN

6.1. Pronajímatel:

- a) je povinen odevzdat nájemci předmět nájmu ve stavu způsobilém ke smluvenému užívání, v tomto stavu jej na své náklady udržovat, zajistit nerušený výkon práv nájemce, spojených s jeho užíváním a zabezpečovat řádné plnění služeb spojených s nájmem,
- b) je povinen poskytnout nájemci možnost užívat v přiměřeném rozsahu potřebné komunikace a plochy, nezbytné k zabezpečení činností, souvisejících s účelem nájmu,
- c) je povinen poskytnout nájemci potřebnou součinnost před zahájením řízení o získání příslušného oprávnění ke vstupu pro nájemce a jeho zaměstnance do režimového prostoru, v němž se předmět nájmu nachází,
- d) pronajímatel je oprávněn kontrolovat, zda nájemce užívá předmět nájmu k účelu, sjednanému v této smlouvě, jestli přiměřeně užívá též prostory a plochy s užíváním předmětu nájmu související, a dále je oprávněn uskutečňovat dle potřeby stanovené revize rozvodů, měřidel a jiné obdobné odborné prohlídky předmětu nájmu, a to vždy po předchozím oznámení nájemci,
- e) pronajímatel zajišťuje činnosti související s provozem elektrické požární signalizace (EPS), a to v prostorách, které jsou touto signalizací vybaveny. Z hlediska požární ochrany není pronajímatel povinen pro nájemce vykonávat žádné další činnosti. Případný požadavek nájemce na provádění požární ochrany nebo činností souvisejících s provozem elektrické zabezpečovací signalizace (EVS) pracovníky pronajímatele se bude řešit samostatně, na základě samostatné smlouvy, uzavřené mezi smluvními stranami.

6.2. N á j e m c e:

- a) je povinen užívat předmět nájmu řádným způsobem v souladu s jejich stavebním charakterem a účelem, stanoveným ve smlouvě; v prostorách předmětu nájmu, v němž je zákaz kouření, je povinen bezpodmínečně dodržovat tento zákaz, a zajistit, aby jej dodržovali rovněž všichni, kdo se v předmětu nájmu nacházejí,
- b) je povinen označit předmět nájmu v souladu se zák. č. 455/1991 Sb., o živnostenském podnikání, v platném znění, jako provozovnu, včetně viditelného vyznačení otevírací doby,
- c) je povinen pronajímatelem stanoveným způsobem zajistit pro sebe a své zaměstnance příslušné oprávnění ke vstupu do režimového prostoru (dále jen „ID karta“), v němž se předmět nájmu nachází, anebo jiná oprávnění (např. ke vjezdu motorového vozidla). Nájemce je povinen zabezpečit, aby tyto osoby následně při pohybu v tomto prostoru letiště byli ID kartou anebo jiným oprávněním viditelně označeni, a v místech určených pronajímatelem se uvedenými oprávněními, které jim pronajímatel vydal, prokazovali. Současně je nájemce povinen zajistit, aby jemu a jeho zaměstnancům pronajímatelem vydaná oprávnění ke vstupu, ke vjezdu, atp. nebyla zneužita,
- d) před vydáním ID karty nebo jiného oprávnění k pohybu v režimovém prostoru pronajímatele je povinen prostřednictvím Úseku bezpečnostního (UBE) pronajímatele nebo jiné akreditované organizace zajistit pro sebe a své zaměstnance absolvování bezpečnostního školení, které bude odpovídat rozsahu daného povolení,
- e) je povinen okamžitě bezpečnostnímu úseku (UBE) pronajímateli ohlásit každou ztrátu, odcizení nebo poškození ID karty nebo jiného oprávnění vydaného jemu nebo jeho zaměstnancům, po ukončení pracovního vztahu se svým zaměstnancem anebo při skončení nájemního vztahu je nájemce povinen vrátit pronajímateli ID kartu nebo jiné jemu nebo jeho zaměstnancům vydané povolení či další karty (např. parkovací, stravovací, apod.), přičemž v případě skončení pracovního poměru zaměstnance musí tuto povinnost splnit nejpozději do 3 dnů od ukončení pracovního poměru zaměstnance. V případě ukončení nájemního vztahu ke dni jeho ukončení. Stejně tak je nájemce povinen vrátit jemu a jeho zaměstnancům vydaná povolení či další karty při ukončení jejich platnosti,
- f) není oprávněn dát předmět nájmu a věci s nájmem související nebo jejich část do podnájmu, nebo jinak do užívání třetím osobám bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele,
- g) je oprávněn po předchozím písemném odsouhlasení pronajímatelem označit pronajaté nebytové prostory (předmět nájmu) názvem, případně logem své firmy,

- h) je povinen, při užívání předmětu nájmu, dodržovat obecně závazné právní předpisy, zejména z oblasti hygieny, ochrany životního prostředí, bezpečnosti práce, požární ochrany a bezpečnosti civilního letectví, jakož i organizační normy, provozní a požární řády, technické předpisy a směrnice, vydané pronajímatelem, které nájemci na jeho vyžádání předloží k seznámení příslušná odborná pracoviště pronajímatele,
- i) je povinen po předchozím oznámení ze strany pronajímatele, umožnit přístup jím pověřeným zaměstnancům pronajímatele do předmětu nájmu za účelem provedení revizí zabudovaných rozvodů a jiných zařízení anebo za účelem provedení jiných stanovených kontrol včetně kontroly, zda nájemce předmět nájmu užívá k činnostem vymezeným touto smlouvou,
- j) je povinen v předmětu nájmu provádět běžnou údržbu a hradit náklady spojené s běžným udržováním a opravami předmětu nájmu, především pak malování, výměnu vadných vypínačů, zásuvek, žárovek nebo jiných svítidel, jističů uvnitř předmětu nájmu, lakování dveří, výměnu poškozených výplní dveří a oken uvnitř předmětu nájmu, opravy a nebo výměnu poškozených zařizovacích předmětů, poskytnutých pronajímatelem, včetně umyvadel, WC mís a splachovadel, baterií, nášlapných vrstev podlah, atp., pokud nejde o běžné opotřebení,
- k) je povinen bez zbytečného odkladu oznámit pronajímateli potřebu oprav, které neprovádí sám podle předchozího odstavce, a umožnit pronajímateli jejich provedení, jinak nájemce odpovídá za škodu vzniklou nesplněním oznamovací povinnosti,
- l) nemůže provádět v předmětu nájmu žádné stavební úpravy ani jiné dispoziční změny bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele. V případě provádění jakýchkoliv stavebních úprav či nových instalací, které budou prováděny v souladu s touto smlouvou, tzn. mimo jiné po předchozím písemném schválení pronajímatelem, je nájemce povinen je provádět pouze v rozsahu podmínek, které budou v takovém souhlasu pronajímatele stanoveny. Současně je nájemce povinen po ukončení takovýchto úprav předložit pronajímateli projektovou dokumentaci skutečného provedení, včetně digitálního zpracování, vyhotovených v souladu s požadavky pronajímatele, které nájemci na jeho vyžádání sdělí příslušná odborná pracoviště pronajímatele,
- m) je povinen oznámit pronajímateli instalaci každého nového spotřebiče a technického vybavení s příkonem vyšším než 1 kW, přičemž nesmí v pronajatých prostorách instalovat a používat jakékoliv spotřebiče, které nejsou schváleny pro provoz v ČR,
- n) při instalaci jakéhokoliv vnitřního zařízení v předmětu nájmu je povinen postupovat pouze takovým způsobem, aby nebyly narušeny podmínky bezproblémového provozu elektrické požární signalizace (EPS) a elektrické zabezpečovací signalizace (EZS), a současně, aby byl zajištěn okamžitý bezproblémový přístup k čidlu (EPS), čidlu (EZS), elektrickému rozvaděči a k zásuvkám datové sítě pronajímatele, jsou-li tyto zařízení v pronajatých prostorách instalovány,

- o) v souvislosti s možností vzniku mimořádné situace na letišti Praha je nájemce povinen zajistit nepřetržitý, tzn. 24 hodin denně, přístup do pronajatých prostor tím, že odevzdá za účelem uložení klíč od pronajatých prostor na pracoviště Policie ČR, Odbor cizinecké Policie v místnosti č.2063 Terminálu Sever. Pro nebytové prostory, které jsou osazeny na vstupních dveřích zámek EVVA dodaným ČSL, s.p. tato povinnost neplatí. Univerzální klíč je již uložen u Policie ČR - OCPR.
Jestliže nájemce nesplní výše uvedenou povinnost, bude ze strany Policie ČR postupováno v souladu s § 21 zákona 283/91 Sb. v platném znění.
- p) je povinen zdržet se v předmětu nájmu jakýchkoliv zásahů do slaboproudých sítí a elektrorozvodů. V případě, že nájemce toto ustanovení nájemní smlouvy poruší, má pronajímatel právo udělit mu za každé jednotlivé porušení tohoto ustanovení smluvní pokutu ve výši 50 000,- Kč, a to i opakovaně. Nárok na náhradu případné škody způsobené nejen pronajímateli, porušením tohoto ustanovení, zůstává tímto nedotčen,
- r) je povinen podřídit nakládání s odpady, jichž je po dobu nájmu původcem, systému nakládání s odpady přijatému pronajímatel (viz. Přílohy č. 9 - informační leták „Systém nakládání s odpady“) a dodržovat všechny povinnosti původce odpadu; S odpady neuvedenými v bodě 1.2. informačního letáku „Systém nakládání s odpady“ je nájemce povinen nakládat v souladu s obecně závaznými předpisy,
- s) je povinen v předmětu nájmu strpět nezbytně nutné omezení v případě plánovaných oprav nebo rekonstrukcí ze strany pronajímatele, případně omezení vzniklých při havarijních stavech nebo při odstraňování překážek a poruch mající původ v letištním provozu, nebo okolnostech s ním souvisejících, přičemž budou-li to okolnosti a kapacita volných nebytových prostor umožňovat, poskytne pronajímatel nájemci po dobu oprav nebo rekonstrukcí adekvátní náhradní prostory,
- t) jakýkoliv záměr nájemce umístit zařízení či zprovoznit a využívat jakékoliv radiokomunikační, radiolokační a bezdrátové vysílací zařízení krátkodobého i dlouhodobého charakteru, musí být předem projednán s pronajímatel prostřednictvím úseku informační technologie (UIT), přičemž stanovisko UIT k záměru, popřípadě k jeho realizaci a k podmínkám provozu zařízení je pro nájemce závazné. V případě, že nájemce toto ustanovení nájemní smlouvy poruší, má pronajímatel právo udělit mu za každé jednotlivé porušení tohoto ustanovení smluvní pokutu ve výši 50 000,- Kč, a to i opakovaně. Nárok na náhradu případné škody způsobené nejen pronajímateli, porušením tohoto ustanovení, zůstává tímto nedotčen.
- u) pronajímatel jako provozovatel letiště Praha - Ruzyně je zodpovědný za zachování příznivého životního prostředí na letišti a v jeho okolí. Nájemce je proto povinen v rámci předcházení znečišťování a poškozování životního prostředí a v rámci zavedení Enviromental Management System dle ISO 14001 (dále jen „EMS“), držet se takových činností, které by ohly přímo nebo nepřímo způsobit poškození nebo ohrožení jednotlivých složek životního prostředí (půda, hominové prostředí, voda, ovzduší, klima, krajina, ekosystémy, atd.) a je povinen bezpodmínečně dodržovat veškeré pokyny vydané pronajímatel, jenž souvisí se zavedením EMS. V případě zjištění takových činností způsobených nájemcem, která jsou v rozporu s tímto ustanovením má pronajímatel právo udělit nájemci za každý jednotlivý případ smluvní pokutu ve výši 50 000,- Kč, a to i opakovaně. Nárok na náhradu škody, způsobené nejen pronajímateli, porušením tohoto

ustanovení, zůstává tímto nedotčen,

- v) den skončení nájmu je nájemce povinen odevzdat předmět nájmu a všechny věci, které mu byly pronajímatelem v souvislosti s nájmem poskytnuty k užívání, vyklizený, ve stavu odpovídajícím obvyklému opotřebení.
- w) odpovídá za všechny škody, které vzniknou na předmětu nájmu nebo jiných věcech pronajímatele, či třetí osoby, při provozování činnosti nájemce nebo v souvislosti s provozováním takové činnosti,
- y) je povinen pojistit sebe a své provozní prostředky a majetek, umístěný v pronajatých nebytových prostorách a současně se pojistit na škodu, způsobenou třetím osobám,
- x) ostatní práva a povinnosti smluvních stran, vyplývající z této smlouvy, pokud v ní nejsou upravena, se řídí zákonem č. 116/1990 Sb. a občanským zákoníkem a předpisy souvisejícími.

VII. PROVOZNÍ PODMÍNKY

7.1. Nájemce bere na vědomí, že v prostorách Terminálu Sever je zákaz kouření. Je povinen tento zákaz bezpodmínečně dodržovat, včetně zajištění dodržování zákazu i u svých zaměstnanců.

VIII. SMLUVNÍ POKUTY

- 8.1. Smluvní strany se dohodly, že pokud při kontrole provedené za strany pronajímatele podle této smlouvy bude zjištěno porušení smlouvy, bude o tom proveden písemný zápis a pronajímatelem je oprávněn uplatnit smluvní pokutu, specifikovaná v čl. VIII. odst. 2. této smlouvy.
- 8.2. Za každé jednotlivé porušení ustanovení této smlouvy je pronajímatel oprávněn udělit nájemci smluvní pokutu až do výše 15 000,- Kč, a to i opakovaně, vyjma porušení povinností, za které je možno udělit pokutu vyšší - viz. čl. IV. odst. 2. této smlouvy. Nárok na náhradu případné škody způsobené nejen pronajímatelem, porušením některého z ustanovení této smlouvy, zůstává tímto nedotčen.

IX.

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

9.1. Změny a doplňky této smlouvy lze provádět pouze písemnými číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

9.2. Případné spory vzniklé z této smlouvy budou řešeny smírně a jednáním obou smluvních stran. Nedojde-li k dosažení společného stanoviska, bude postupováno v souladu se zákony a předpisy upravujícími tuto smluvní oblast.

9.3. Touto smlouvou se ke dni její platnosti a účinnosti ruší platnost a účinnost smlouvy ev.č. 43694279 ve znění pozdějších dodatků, uzavřené mezi ČSL, s.p. a společností Travel Servis, a.s.

9.4. Nedílnou součástí smlouvy jsou přílohy :

- příloha č. 1 - „Specifikace předmětu nájmu,„
- příloha č. 2 - „Služby - energie,„
- příloha č. 3 - „Služby – úklid“
- příloha č. 4 - „ Služby - odpady“
- příloha č. 5 - „Splátkový kalendář“
- příloha č. 6 - situace pronajatých prostor“
- příloha č. 7 - kopie „Výpis z obchodního rejstříku“
- příloha č. 8 - kopie „Osvědčení o registraci“
- příloha č. 9 – příručka „Systém nakládání s odpady“

9.5. Smlouva se vyhotovuje v šesti výtiscích, z nichž každá smluvní strana obdrží po třech vyhotoveních.

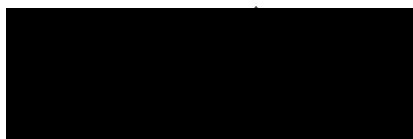
9.6. Smlouva je daňovým dokladem splňujícím podmínky § 12 zákona č.588/92 Sb. v platném znění.

9.7. Nájemní smlouva je účinná od **1.7.2003**, což výše uvedené strany stvrzují svým podpisem.

V Praze dne:

17 -06- 2003

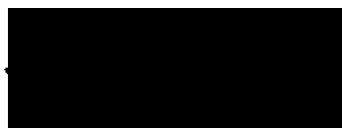
Za pronajímatele:



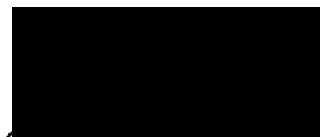
Ing. Martin Kačur
generální ředitel pověřen řízením
Česká správa letišť, s.p.

V Praze dne:

Za nájemce:



Ing. Roman Vík
člen představenstva
Travel Servis, a.s.



Ing. Miroslav Res
místopředseda
Travel Servis, a.s.

Specifikace předmětu nájmu

Pronajímatel : Česká správa letišť, s.p.
Nájemce : Travel Servis, a.s.

Objekt - Terminál Sever 1 – odletová hala

číslo míst.	účel využití	podl. plocha /m2/	měs.sazba za 1 m2 /Kč/m2/	měs. úhrada /Kč/
197	ticket sales	11,00		

c e l k e m měsíčně:

Služby – energie

a) dodávka vody, odvádění splaškových vod, vytápění

Pronajímatel : Česká správa letišť, s.p.
Nájemce : Travel Servis, a.s.

Objekt - Terminál Sever 1 – odletová hala

číslo míst.	účel využití	podl. plocha /m2/	měs.sazba za 1 m2 /Kč/m2/	měs. úhrada /Kč/
197	ticket sales	11,00		
celkem měsíčně:				

b) elektrická energie

číslo míst.	účel využití	podl. plocha /m2/	
197	ticket sales	11,00	
celkem měsíčně:			

Služby – úklid

Pronajímatel : Česká správa letišť, s.p.
Nájemce : Travel Servis, a.s.

Objekt - Terminál Sever 1 – odletová hala

číslo míst.	účel využití	podl. plocha /m2/	měs.sazba za 1 m2 /Kč/m2/	měs. úhrada /Kč/
197	ticket sales	11,00		
celkem měsíčně:				

Pozn. kompletní úklid pronajatých prostor bude zajišťován 7x týdně

Služby – odpady

Pronajímatel : Česká správa letišť, s.p.
Nájemce : Travel Servis, a.s.

Objekt - Terminál Sever 1 – odletová hala

číslo míst.	účel využití	podl. plocha /m2/	měs.sazba za 1 m2 /Kč/m2/	měs. úhrada /Kč/
197	ticket sales	11,00		

c e l k e m m ě s í č n ě :



Splátkový kalendář

příloha č.5

ev.č.sml. 43694659

Pronajímatel:

Česká správa letišť, s.p.

Sídlo: Letiště Ruzyně, 160 08 Praha 6

IČ : 62413376

DIČ : 006-62413376

Bankovní spojení: ČSOB a.s. Praha, č.ú.: 834179/0300, VS:43694659

OR: Městský soud v Praze, oddíl A, vložka 13317

a

Nájemce:

Travel Servis, a.s.

jehož jménem jedná: Ing.Roman Vik, člen představenstva

Ing.Miroslav Res, místopředseda

se sídlem: Praha 8, Horňatecká 5, PSČ 182 00

IČ : 25663135

DIČ : 008-25663135

OR: Městský soud v Praze, oddíl B, vložka 5332

bank.spojení : Komerční banka, a.s., č.ú.: 198733170257/0100CZK

je plátcem DPH

Měsíční úhrada od 1.7.2003

- nájemné

- služby – energie

- služby – úklid

- služby – odpad

celkem

- služby – elektr.energie

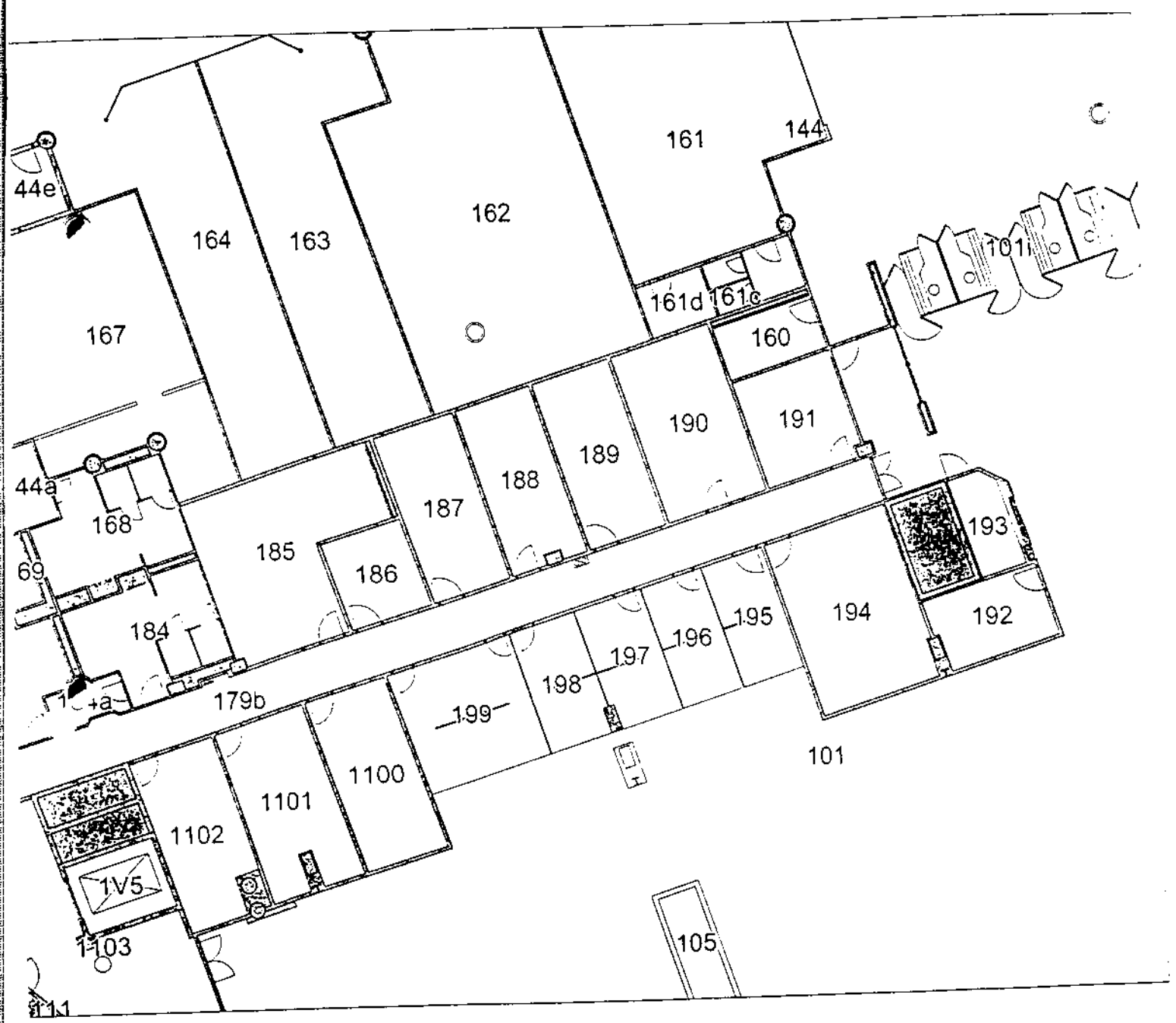
Celkem k úhradě:

**Platební kalendář: 5.7., 5.8., 5.9., 5.10., 5.11., 5.12., 5.1., 5.2., 5.3., 5.4., 5.5. a 5.6.
každoročně.**

Uvedené dny splatnosti jsou zároveň dny uskutečnění zdanitelného plnění.



Letiště Praha - Ruzyně, odletová hala



z obchodního rejstříku, vedeného
Městským soudem v Praze
oddíl B, vložka 5332

en zápisu: 28. dubna 1998
Obchodní firma: Travel Servis a.s.
Sídlo: Praha 8, Horňátecká 5, PSČ 182 00
Identifikační číslo: 25 66 31 35
Právní forma: Akciová společnost
Předmět podnikání:
-nepravidelná letecká přeprava osob a nákladů
Statutární orgán - představenstvo:
Člen představenstva: Ing. Roman Vik r.č. 600809/0803
Praha 4, Papírníkova 615/11
předseda: Lenka Víková r.č. 665312/1156
Praha 4, Blažimská 2217/2
místopředseda: Ing. Miroslav Res r.č. 640721/0370
Praha 9, Odlehlá 327

Společnost zastupuje navenek v celém rozsahu představenstvo.
K úkonu, jehož předmětem plnění je hodnota převyšující částku
2.000.000,- Kč nebo její ekvivalent v jakékoliv cizí měně
za směnného kursu centrální banky v té době platného,
budou společně jednat a podepisovat za společnost
dvě členové představenstva, z nichž jeden musí být
mí opředsedou představenstva. Za takový úkon se považuje i
několik vzájemně souvisejících úkonů učiněných za období jednoho
kalendářního čtvrtletí, jejichž hodnota přesahuje uvedenou
částku, nebo úkon na základě něhož bude opakující se plnění za
dobu kalendářního čtvrtletí přesahovat uvedenou částku. V
pochybnostech se má za to, že k úkonu je třeba podpis dvou členů
představenstva z nichž jeden je místopředsedou představenstva.
V ostatních věcech za společnost jednají vždy dva členové
představenstva společně. Místopředseda a další člen
představenstva mohou písemně pověřit dalšího člena
představenstva, který bude oprávněn jednat a podepisovat za
společnost samostatně.

Podepisování za společnost se uskutečňuje tak, že osoby
oprávněné jednat za společnost připojí své podpisy k napsanému
nebo vytištěnému názvu společnosti.

Dozorčí rada:

člen: Ing. Josef Všední r.č. 471025/079
Praha 1, Školská 8
předseda: Ing. Vladimír Klepal r.č. 521221/278
Praha 7, Dobrovského 42
místopředseda: Zdeněk Kučera r.č. 571211/0679
Olovnice, Neuměřice 48, okres Kladno

Akcie:

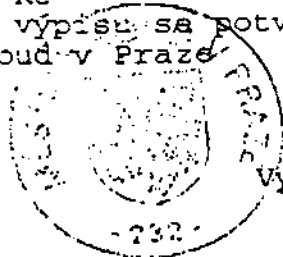
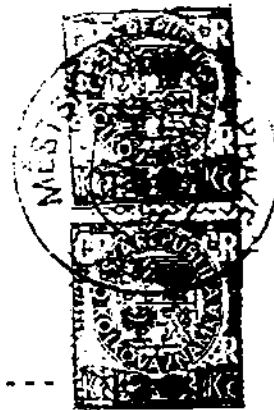
950 ks akcie na jméno ve jmenovité hodnotě 100 000,- Kč
Akcie jsou veřejně neobchodovatelné, v listinné podobě
a jsou převoditelné se souhlasem představenstva.

Základní kapitál: 95 000 000,- Kč
Splaceno: 95 000 000,- Kč

----- Správnost tohoto výpisu se potvrzuje -----
Městský soud v Praze

Datum: 6. listopadu 2002
Číslo výpisu: 178347/2002

Vyhotovil: 



Finanční úřad Praha 8
Jiská 13a, 182 00
80685/98/008900/4166

V Praze 8 dne 30.04.1998

OSVĚDČENÍ

o registraci

Obchodní jméno:
Travel Servis a.s.

Adresa:
Hornátecká 5
PRAHA 8
182 00 PRAHA 82

dle § 13 zákona ČNR č. 337/1992 Sb., o správě daní a poplatků, ve znění pozdějších předpisů, jste zaregistrován:

Daním:	s účinností od:	
a) : příjmy právnických osob	28.04.1998	
b) : přidané hodnoty	28.04.1998	s měsíčním zdaňovacím obdobím
c) : spotřebním	---	
d) : nemovitostí	---	
e) : příjmy z kapitálových	28.04.1998	
f) : příjmy z příjmů z závislé činnosti	28.04.1998	
g) : vybírané zvl. sazbou	28.04.1998	

daňový identifikační číslo: 008 - 25663135

ech platí teh, poukazovaných bankovním příkazem správci daně, použijete jako variabilního symbolu části tohoto čísla za pomůckou
e identifikační číslo musíte uvádět ve všech případech při styku se správcem daně a dále pokud tak stanoví zvláštní zákon
e změny údajů týkající se Vaší registrace, jste povineny oznámit finančnímu úřadu do 15 dnů ode dne, kdy nastaly. Při změnách
součástí údaje pro změnu osvědčení předložíte zároveň správci daně toto osvědčení.
amulo k zničení se můžete dovolat do 30 dnů ode dne, který následuje po jeho doručení, písemně nebo ústně do protokolu
psané správce daně. Odvolání nemá odkladný účinek.



[Redacted signature]
pracovník odd. registrace
a evidence daní

(podpis s uvedením jména, příjmení a funkce posílaného pracovníka správce daně)

